



Urząd Gminy i Miasta  
Czerwionka-Leszczyny  
Wpłynęła do Kancelarii dnia:

## AKTYWNI SPOŁĘCZNIE

CZERWIONKA-LESZCZYNY

15. 06. 2020 *Talla*

Nr rejestru: *M. 632*

Wydział: *BR* Podpis: *[Signature]*

Czerwionka-Leszczyny, 14 czerwca 2020 r.

**Pan**  
**Bernard Strzoda**  
**Przewodniczący Rady Miejskiej**  
**w Czerwionce-Leszczynach**

Interpelacja w sprawie uzupełnienia informacji dot. wydatków na promocję gminy.

W związku z pismem BR.0003.21.2019 z dnia 22 maja 2020 roku, zwracam się z prośbą w zakresie uzupełnienia i uszczegółowienia przedłożonych informacji dotyczących wydatków na promocję Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny w ramach rozdziału 75075. Wobec powyższego, wnioskuję o wykazanie wszystkich wykonawców, wskazanych w ww. piśmie z uwzględnieniem ich adresów oraz numerów NIP/REGON. Dodatkowo proszę o wykazanie trybu i kryteriów wyboru oraz podstawy prawnej i formy zlecenia usług dla podmiotów: Agencja Reklamowo-Wydawnicza „VECTRA”, CMMsystem.pl, Telewizja TVT Sp. z o.o., Wydawnictwo Vectra. Jednocześnie zwracam się z prośbą o wykazanie celowości i przeznaczenia zamówionych w Agencji Reklamowo-Wydawniczej „VECTRA” wydawnictw za kwotę 48 988,80 zł oraz wskazanie tytułu miesięcznika w którym gmina zleciła publikację materiałów promocyjno-informacyjnych poprzez wydawnictwo Vectra w 2020 roku.

Proszę również o przekazanie informacji w zakresie ponoszonych kosztów w latach 2019 i 2020, w zakresie wydawania miesięcznika KURIER, którego wydawcą jest Miejski Ośrodek Kultury w Czerwionce-Leszczynach. Ile wynoszą miesięczne koszty wydawania KURIERA, w tym środki na wynagrodzenia osób (w tym ilość etatów), odpowiedzialnych za tworzenie i redagowanie miesięcznika oraz koszty ewentualnych zleceniobiorców.

*Marcin Stempniak*

Radny Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny

Stowarzyszenie Aktywni Społecznie ASy  
marcin.stempniak@wp.pl  
<https://www.facebook.com/ASyCL/> • [www.aktwnispolecznie.com](http://www.aktwnispolecznie.com)



# BURMISTRZ GMINY I MIASTA CZERWIONKA-LESZCZYNY

44-230 Czerwionka-Leszczyny, ul. Parkowa 9  
tel. 32 429 59 11, 32 429 59 34, fax 32 431 17 60  
www.czerwionka-leszczyny.pl, e-mail: ka@czerwionka-leszczyny.com.pl



CZERWIONKA-LESZCZYNY  
ZŁOŻA SUKCESU

Czerwionka-Leszczyny, dnia 29.06.2020 r.

BR.0003.27.2020

**Szanowny Pan**

**Marcin Stempniak**

**Radny Gminy i Miasta**

**Czerwionka-Leszczyny**

W związku ze złożoną interpelacją w sprawie uzupełnienia informacji dot. wydatków na promocję Gminy, w załączeniu przekazuję uzupełniony wykaz wydatków na promocję Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny w ramach rozdziału 75074 w latach 2019 i 2020.

Ponadto informuję, co następuje:

1) zlecenie usług dla Wydawnictwa „Vectra” odbywało się zgodnie z obowiązującymi przepisami, lecz niewymagającymi stosowania ustawy Prawo zamówień publicznych (wartość zamówienia nie przekraczała kwoty 30 000 euro). Oferta wydawnicza firmy „Vectra” jest jedną z nielicznych ofert poświęconych Gminie i Mieście Czerwionka-Leszczyny wydanej w sposób atrakcyjny, ciekawy i rzetelny. Dystrybucja zakupionych wydawnictw jak również innych materiałów promocyjnych odbywa się zgodnie z obowiązującymi procedurami kontroli finansowej określonymi w Zarządzeniu Nr 414/17 z dnia 28.07.2017 r. w sprawie procedur kontroli finansowej w Urzędzie Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny tj. m.in.:

- organizatorom projektów, konkursów, imprez, które mają szczególne znaczenie dla promocji gminy,
- organizatorom imprez objętych honorowym patronatem Burmistrza,
- gościom odwiedzającym naszą gminę,
- mieszkańcom, jubilatam.

2) CMMsystem.pl był wydawcą miesięcznika IRG do końca 2019 roku, od roku 2020 ten tytuł prasowy wydawany jest przez Wydawnictwo „Vectra”. IRG to bezpłatna gazeta (miesięcznik) o charakterze lokalnym ukazująca się na terenie Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny od 2002 roku. Od kilkunastu lat cieszy się stałym zainteresowaniem czytelników. Obecnie kolportowana w około trzydziestu punktach na terenie Gminy i Miasta, co pozwala na docieranie do szerokiego grona czytelników. Zlecenie usług odbywało się zgodnie z obowiązującymi przepisami, niewymagającymi stosowania ustawy Prawo zamówień publicznych, z wolnej ręki, na podstawie Art. 4 pkt. 8 ustawy Prawo zamówień publicznych z dn. 29 stycznia 2004 r. (wartość zamówienia nie przekraczała kwoty 30 000 euro). Zakres współpracy określony został w zawartej umowie, sporządzonej w oparciu o przepisy prawa (art. 627 kc).

- 3) Telewizja TVT Sp. z o.o. jest jedną z pierwszych telewizji regionalnych w Polsce, która nadaje nieprzerwanie od 2007 roku i dociera do 3,5 miliona widzów. Swoim zasięgiem obejmuje całe województwo śląskie, a także kilka powiatów województwa opolskiego i małopolskiego. Siłą stacji jest profil lokalny i regionalny. Badania pokazały, że średnia rozpoznawalność marki Telewizja TVT wśród ankietowanych zamieszkujących powiat rybnicki wynosi 98%, a średni poziom oglądalności na terenie powiatu wynosi 88,97%. Program „Czerwionka-Leszczyny na antenie” promuje różne społeczności Gminy i Miasta, relacjonuje szereg różnorodnych wydarzeń zarówno społecznych, kulturalnych, gospodarczych, sportowych i oświatowych organizowanych nie tylko przez Gminę i Miasto, ale różnorodne instytucje, stowarzyszenia i organizacje działające na terenie Gminy i Miasta. Zlecenie usług odbywało się zgodnie z obowiązującymi przepisami, niewymagającymi stosowania ustawy Prawo zamówień publicznych, z wolnej ręki, na podstawie Art. 4 pkt. 3 lit. g i h oraz Art. 4 pkt. 8 ustawy Prawo zamówień publicznych z dn. 29 stycznia 2004 r. (Prawa zamówień publicznych nie stosuje się do nabycia audycji i materiałów do audycji lub ich opracowania, produkcji lub koprodukcji, jeżeli są przeznaczone na potrzeby świadczenia audiowizualnych usług medialnych lub radiowych usług medialnych – udzielanych przez dostawców audiowizualnych lub radiowych usług medialnych oraz nie stosuje się do zakupu czasu antenowego lub audycji od dostawców audiowizualnych lub radiowych usług medialnych, dodatkowo kwota umowy jest niższa niż 30 000 euro). Zakres współpracy określony został w zawartej umowie, sporządzonej w oparciu o przepisy prawa (art. 627 kc),
- 4) tytuł miesięcznika, w którym Gmina zleciła publikację materiałów promocyjno-informacyjnych poprzez Wydawnictwo „Vectra” to IRG,
- 5) w zakresie dotyczącym ponoszonych kosztów na wydawanie miesięcznika „Kurier”, informuję, że w roku 2019 była to kwota 144.714,68 zł, do czerwca 2020 roku – 50.779,17 zł. Łączne miesięczne koszty wydawania miesięcznika „Kurier” wynoszą 11.192,80 zł, w tym środki na wynagrodzenia - 6.736,65 zł (1 i ½ etatu) i koszty zleceniobiorcy - 226,15 zł.

Burmistrz  
Gminy i Miasta  
Czerwionka-Leszczyny  
Wiesław Aniszewski

**Uzupełniony wykaz wydatków na promocję  
Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyzny  
w ramach rozdziału 75075**

**2019 rok**

Lp	Nazwa wydatku	Wykonawca	Kwota wydatku	NIP/ REGON
1	Zakup gadżetów reklamowych - koszulki	Gadżety24 s.c. 42-500 Będzin ul. Jagielly 3	1 377,60	625-233-49-04
2	Zakup pater szklanych	Grawerunek Artystyczny Marek Niemiec 42-500 Będzin ul. Małobądzka 7	8 118,00	629-001-50-35
3	Zakup gadżetów reklamowych - kawa, herbata	Hurtownia Artykułów Biurowych i Szkolnych Agencja Reklamy Jolanta Kowalska 43-430 Skoczów ul. Budowlanych 6	4 265,64	548-173-55-96
4	Zakup gadżetów reklamowych - filiżanki	Gadżety24 s.c. 42-500 Będzin ul. Jagielly 3	7 650,60	625-233-49-04
5	Zakup gadżetów reklamowych - pióra	FIRMA HANDLOWA "PAPIRUS" HURTOWNIA Joanna Talaga Aleja Wojska Polskiego 21A Żory	6 000,00	642-279-86-15
6	Zakup gadżetów reklamowych - kubki termiczne, smycze	Yoobee s.c. ul. Ks. Pojdy 38 44-238 Czerwionka-Leszczyzny	8 236,08	642-308-04-52
7	Zakup gadżetów reklamowych - koszulki	Gadżety24 s.c. 42-500 Będzin ul. Jagielly 3	1 377,60	625-233-49-04
8	Zakup gadżetów reklamowych - kawa, herbata	Hurtownia Artykułów Biurowych i Szkolnych Agencja Reklamy Jolanta Kowalska 43-430 Skoczów ul. Budowlanych 6	2 952,00	548-173-55-96
9	Zakup gadżetów reklamowych - kubki termiczne, smycze, pendrive, długopisy	Yoobee s.c. ul. Ks. Pojdy 38 44-238 Czerwionka-Leszczyzny	13 147,47	642-308-04-52
10	Zakup statuetek z węgla	DUET ORSO s.c Marek Śpiewła, Anna Śpiewła-Panasewicz 44-190 Knurów ul. Niepodległości 97D	1 350,00	969-162-70-18
11	Zakup gadżetów reklamowych - filiżanki	MKK Sp. z o.o. 87-400 Golub-Dobrzyń ul. Dworcowa 4	4 093,44	878-171-58-43
12	Zakup gadżetów reklamowych - latarki, miarki, otwieracze	Hurtownia Artykułów Biurowych i Szkolnych Agencja Reklamy Jolanta Kowalska 43-430 Skoczów ul. Budowlanych 6	2 872,05	548-173-55-96
13	Usługa Google maps Street view - majątkowe prawa autorskie	ACTIV-NET Sp z o.o. 43-100 Tychy ul. Begonii 6	1 845,00	644-350-58-02
14	Zakup gadżetów reklamowych - kawa, herbata	Hurtownia Artykułów Biurowych i Szkolnych Agencja Reklamy Jolanta Kowalska 43-430 Skoczów ul. Budowlanych 6	2 865,90	548-173-55-96
15	Zakup gadżetów reklamowych - kubki termiczne	Yoobee s.c. ul. Ks. Pojdy 38 44-238 Czerwionka-Leszczyzny	7 318,50	642-308-04-52
16	Zakup gadżetów reklamowych - pióra	Gadżety24 s.c. 42-500 Będzin ul. Brzozowicka 9	10 824,00	625-233-49-04

17	Zakup gadżetów reklamowych - koszulki	MKK Sp. z o.o. 87-400 Golub-Dobrzyń ul. Dworcowa 4	1 220,16	878-171- 58-43
18	Zakup gadżetów reklamowych - krówki	Yoobee s.c. ul. Ks. Pojdy 38 44-238 Czerwionka-Leszczyny	541,20	642-308-04-52
19	Zakup gadżetów reklamowych - puzzle, magnesy, podkładki	ABIGRAF 32-444 Głogoczków 24	3 630,96	676-012-05-52
20	Zakup wydawnictwa tematycznie związanego z Gminą "Czerwionka-Leszczyny. Dawne widoki miasta i okolicy"	FHU WĘGLOTON Błażej Adamczyk 44-230 Czerwionka-Leszczyny ul. Norwida 1a	600,00	642-300-59-18
21	Zakup wydawnictwa tematycznie związanego z Gminą "Czerwionka w powstańczym zrywie"	Wydawnictwo „VECTRA” 44-230 Czerwionka-Leszczyny ul. Spokojna 2	6 957,72	642-002-28-27 270185970
22	Zakup wydawnictwa tematycznie związanego z Gminą "Szlakiem Ewakuacji Więźniów KL Auschwitz"	M&Z Druk 44-310 Radlin ul. Puszkina 34	300,00	647-051-59-34
23	Zakup wydawnictwa tematycznie związanego z Gminą - Album "Czerwionka-Leszczyny"	Wydawnictwo „VECTRA” 44-230 Czerwionka-Leszczyny ul. Spokojna 2	1 470,11	642-002-28-27 270185970
24	Zakup wydawnictwa tematycznie związanego z Gminą - "Śląskie pieśni ludowe"	Wydawnictwo „VECTRA” 44-230 Czerwionka-Leszczyny ul. Spokojna 2	2 899,05	642-002-28-27 270185970
25	Zakup wydawnictwa tematycznie związanego z Gminą - "Dzieje Jedyńki"	Wydawnictwo „VECTRA” 44-230 Czerwionka-Leszczyny ul. Spokojna 2	3 899,70	642-002-28-27 270185970
26	Umowa promocyjna z dnia 11.01.2019	Klub Sportowy "Decor" Bełk 44-230 Bełk ul. Główna 28	40 000,00	642-319-34-17
27	Zamówienie z dnia 28.01.2019r - Poczęstunek spotkanie- Gala przedsiębiorcy	Restauracja „KIBIC” Iwona Pietrzak 44-230 Czerwionka-Leszczyny ul. Wolności 2a	6 000,00	642-149-06-31
28	Umowa promocyjna z dnia 08.04.2019	Chorągiew Śląska ZHP z siedzibą w Katowicach 40-004 Katowice Al. Korfantego 8	10 000,00	634-019-54-83
29	Zamówienie z dnia 26.04.2019r - Poczęstunek spotkanie - Gala nagrody kultura	Restauracja „KIBIC” Iwona Pietrzak 44-230 Czerwionka-Leszczyny ul. Wolności 2a	4 000,00	642-149-06-31
30	Umowa promocyjna z dnia 02.09.2019	Klub Sportowy "Decor" Bełk 44-230 Bełk ul. Główna 28	25 000,00	642-319-34-17
31	Aktualizacja widoku ulic i opublikowanie widoku na Mapach Google	ACTIV-NET Sp z o.o. 43-100 Tychy, ul. Begonii 6	9 840,00	644-350-58-02
32	Umowa promocyjna z dnia 24.09.2019	Ludowy Klub Sportowy "Unia" Książenice 44-213 Książenice, ul. Słoneczna 44	10 000,00	642-269-72-16
33	Publikacja materiałów promocyjnych z bieżących wydarzeń w Gminie i Mieście Czerwionka-Leszczyny na łamach miesięcznika IRG	CMMSystem.pl 44-230 Bełk ul. Kościuszki 8A	16 236,00	642-270-98-30 278161035
34	Produkcja i emisja programu „Czerwionka-Leszczyny na antenie” prezentującego bieżące wydarzenia promocyjne w Gminie i Mieście Czerwionka-Leszczyny w Telewizji TVT	Telewizja TVT Sp. z o.o. 44-200 Rybnik ul. Rynek 1	45 600,00	651-157-22-03 276875606

35	Promocja Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny w ramach konkursu Człowiek Roku 2018 organizowanego przez portal Rybnik.com.pl	tu.Polska Sp. z o.o. 44-200 Rybnik ul. 3 Maja 30	5 000,00	642-308-81-17 241138855
36	Zakup kolorowanek przedstawiających gminne legendy do wykorzystania podczas zajęć w szkołach i przedszkolach	Wydawnictwo Precjoza 42-202 Częstochowa Al. Kościuszki 27/4	400,00	576-110-90-78 369050236
37	Zgłoszenie kalendarza promocyjnego Gminy do udziału w Międzynarodowym Konkursie Zoom Art na najlepszy kalendarz 2018 r. Opłata konkursowa	Agir Art. 40-282 Katowice ul. Paderewskiego 65	479,70	625-203-50-01 241126295
38	Wykonanie filmu promocyjnego Gminy i Miasta na potrzeby współpracy z Górnikiem Zabrze, do wykorzystania podczas targów, wystaw, imprez promocyjnych	FLC Video Studio Dariusz Konsek 44-240 Żory os. Ks. Władysława, Pawilon usługowy nr 5	600,00	642-259-96-37 276435681
39	Zakup materiałów promocyjnych (ulotki, pocztówki, gry dla dzieci) z przeznaczeniem do bezpłatnej dystrybucji podczas imprez plenerowych, targów, wystaw, stoisk promocyjnych Gminy i Miasta	Wydawnictwo Precjoza 42-202 Częstochowa Al. Kościuszki 27/4,	1 570,00	576-110-90-78 369050236
40	Zakup powierzchni reklamowej przeznaczonej na publikację życzeń świątecznych Burmistrza na łamach miesięcznika IRG	CMMsystem.pl 44-230 Bełk ul. Kościuszki 8A	752,76	642-270-98-30 278161035
41	Zakup powierzchni reklamowej przeznaczonej na publikację życzeń świątecznych Burmistrza na łamach tygodnika „Nowiny”	Wydawnictwo Regionalne Sp. z o.o. 44-200 Rybnik ul. Wyzwolenia 10	398,52	642-000-01-68 271107831
42	Publikacja życzeń świątecznych Burmistrza GiM na łamach Dziennika Zachodniego	Polska Press Sp. z o.o. Oddział Śląsk w Sosnowcu 41-203 Sosnowiec ul. Baczyńskiego 24a	233,70	522-010-36-09 012047699
43	Wykonanie i emisja filmu promocyjnego dotyczącego INDUSTRIADY na Familokach	tu.Polska Sp. z o.o. 44-200 Rybnik ul. 3 Maja 30	3 321,00	642-308-81-17 241138855
44	Zakup powierzchni reklamowej z przeznaczeniem na promocję Industriady	Fundacja Profesjologia Aktywizacji Rynku Pracy 44-337 Jastrzębie Zdrój ul. D. Żdziebły 21 B	393,60	633-223-69-60 367407616
45	Zakup zakładki do książek z logotypem Gminy na potrzeby bezpłatnej dystrybucji podczas akcji „Narodowe czytanie w CKE”	Agencja Reklamowa Reklamar 43-600 Jaworzno ul. Sądowa 5a	966,78	632-196-86-59 243454780
46	Wykonanie filmu promocyjnego dotyczącego osiedla Familoków w Czerwionce	From The Sky Robert Neumann 44-105 Gliwice ul. Wielkanocna 3	1 500,00	969-140-86-41 366755717
47	Zakup ulotek na potrzeby prowadzonych akcji promocyjnych miejscowości na terenie gminy, województwa i kraju	Wydawnictwo Precjoza 42-202 Częstochowa Al. Kościuszki 27/4	2 221,00	576-110-90-78 369050236
48	Zakup kubków papierowych z logo gminy z grafiką świąteczną z „Świętem Makówek”	ADVERTPACK Polska Sp. z o.o. 42-310 Żarki Jaworzniak, Leśna 6	1 083,63	577-197-62-04 243261844
49	Zakup powierzchni reklamowej przeznaczonej na publikację życzeń świątecznych Burmistrza i Przewodniczącego RM	CMMsystem.pl Łukasz Grzesiak 44-230 Bełk ul. Kościuszki 8A	752,76	642-270-98-30 278161035

50	Zakup powierzchni reklamowej przeznaczonej na promocję Gminy i Miasta na łamach Kalendarza IRG	CMMsystem.pl Łukasz Grzesiak 44-230 Bek ul. Kościuszki 8A	2 460,00	642-270-98-30 278161035
51	Zakup powierzchni reklamowej na łamach tygodnika Nowiny, przeznaczonej na publikację życzeń świątecznych Burmistrza i Przewodniczącego RM	Fundacja Profesjologia Aktywizacji Rynku Pracy 44-337 Jastrzębie Zdrój ul. D. Żdziebły 21 B	479,70	633-223-69-60 367407616
52	Promocja i emisja filmu ze „Święta Makówek”	tu.Polska Sp. z o.o. 44-200 Rybnik ul. 3 Maja 30	2 500,00	642-308-81-17 241138855
53	Publikacja życzeń świątecznych Burmistrza GiM na łamach Dziennika Zachodniego	Polska Press Sp. z o.o. Oddział Śląsk w Sosnowcu 41-203 Sosnowiec ul. Baczyńskiego 24a	369,00	522-010-36-09 012047699

## 2020 rok

Lp	Nazwa wydatku	Wykonawca	Kwota wydatku	NIP/ REGON
1	Zakup gadżetów reklamowych - apteczki	Darłak Wojciech 42-512 Sarnów ul. Wiejska 52	5 000,00	644-100-45-04
2	Zakup gadżetów reklamowych - teczki	Elgrafica Leokadia Copija Kobielice ul. Wspólna 4	3 542,40	651-100-60-99
3	Zakup wydawnictwa tematycznie związanego z Gminą - Album "Czerwionka-Leszczyzny"	Wydawnictwo „VECTRA” 44-230 Czerwionka-Leszczyzny ul. Spokojna 2	19 593,00	642-002-28-27 270185970
4	Zakup wydawnictwa tematycznie związanego z Gminą - Album "Czerwionka-Leszczyzny"	Wydawnictwo „VECTRA” 44-230 Czerwionka-Leszczyzny ul. Spokojna 2	29 395,80	642-002-28-27 270185970
5	Produkcja i emisja promocyjnego „Czerwionka-Leszczyzny na antenie”	Telewizja TVT Sp. z o.o. 44-200 Rybnik ul. Rynek 1	54 000,00	651-157-22-03 276875606
6	Publikacja materiałów promocyjno-informacyjnych dotyczących GiM Czerwionka-Leszczyzny na łamach miesięcznika	Wydawnictwo „VECTRA” 44-230 Czerwionka-Leszczyzny ul. Spokojna 2	14 883,00	642-002-28-27 270185970
7	Promocja gminy w ramach konkursu Człowiek Roku portalu Rybnik.com.pl	tu.Polska Sp.z o.o. 44-200 Rybnik ul. 3 Maja 30	5 000,00	642-308-81-17 241138855
8	Publikacja życzeń świątecznych na łamach miesięcznika IRG	Wydawnictwo „VECTRA” 44-230 Czerwionka-Leszczyzny ul. Spokojna 2	738,00	642-002-28-27 270185970

Burmistrz  
Gminy i Miasta  
Czerwionka-Leszczyzny  
Wiesław Łuczewski